大清光緒十五年

申報

九月十六日

第五千九百十九號

西歷一千八百八十九年十月初十日禮拜四

上海英界每張取錢十文 外埠酌加寄費

今日另出附張不取分文

二百零二號畫報告白

世人作惡造孽及身何嘗不自知而惡孽已成 [illegible]

皇朝直省地輿全圖告白

[illegible]

新印繪圖封神演義告白

[illegible]

中報館主人啓

續賑款

余作賑款一役數日施子英直牧復招飲於萬同春是日兩大如注余亟以善人之召 [illegible]

[illegible]

[illegible]

清釐稅契

◎晉置各鄉都錢糧稅契自[illegible]案以來迭年稅款無帶欠現間有清釐稅契之說幾於戶將查班役倘吏絡繹到鄉[illegible]

[illegible]

華水手[illegible]

論華水手[illegible]研訊[illegible]英國[illegible]人由英總巡捕頭[illegible]呂宋水手[illegible]沙羅船主係美國人[illegible]因無[illegible]外人均不許探視[illegible]致有此變云

上海縣案

四月廿四日上海縣[illegible]◎黃小發控明審付[illegible]

[illegible]

英界公堂瑣案

◎大英醫院西人控失香水二十瓶疑係夥計孫少園學徒蕭書英行竊由捕房西包探同華包探到孫蕭二家搜出藥[illegible]

[illegible]

廣百宋齋信記書莊

聖祖仁皇帝御製詩文[illegible]

大版網鑑易知錄十六冊四元八角

王摩詰四書本義匯參十二冊四元

閱微草堂筆記五種洋一元四角

皇朝經世文編廿四冊洋八元

繡像廿四史演義六冊洋二元四角

本齋在上海二馬路[illegible]

唐宋三十二家宮詞二本洋三角

九朝東華錄七十六本洋二十八元

大版讀本四書六冊毛邊紙者洋一元

大版讀本四書八冊外國紙者洋一元四角

[illegible]

救治紅白痢疾兼治瘟疫奇驗良方

[illegible]

重印扶字入門出售

[illegible]

[illegible]

[illegible]

各貝[illegible]

[illegible]

三報局[illegible]

[illegible]

長順督發兌各種書籍

本坊專售石印書籍久已馳譽

正續資治通鑑 三十元
皇清經解 三十元
古經解彙函 十二元
殿版史記 八元

新丹桂

九月十六日夜演

新開一仙茶園

九月十六日演

天仙茶園

九月十六日演

新開永海軒

九月十六日演

禮拜四拍賣

艮留出診

禮拜五拍賣

禮拜五拍賣

禮拜六拍賣

禮拜六拍賣

輪船往紳戶

馬房招租

醫院園欵

彼月呂宋票批發

四彩誌喜

英十月份電報西彩二萬四千八百

盛店聚明

失單

輪船往彈春

鸞狗

初五晚失去長毛小白狗一隻

萬有利

必得其利

英八月二彩由本行售出

名醫到滬

不妨再說

余華氏役啓

寶東道同春堂熊名婦丸

參茸坤順丸

真上洋肥皂

頭彩誌喜

金寶齋遷移

本店新設在……

十一月票

呂宋票行

新到明鏡臺

演禽相命

小輪內河往來

新開呂宋票行

出售古今名畫

劉金和斷根哮散

裘豐烟賽店

呂宋票批發

英十一月票

寶昌呂宋票英洋六元正

可發富貴

售出大彩聚明

上海寶命銀錢

波厘嚧 高華士

半仙

新式命錢

蒙發新書

新開萬豐土棧

始創義不二價

普仁堂蠟丸發售

新發土棧

新開義祥土棧

一新衣莊

意誠堂

特選頁留樂

掃毒楊梅堪春丸

頭彩四萬元

協記天源行

新選石印小題三萬選

廣包茶葉洋錢袋

岩茶洋烟出售

英十一月票三售

頭彩四萬

一壹堂

鴻發錢內北呂宋票

英十一票出售

英十一月票批發

法馬路新開

億泰昌煙齋

上海屈臣氏大藥房發售

汗斑藥水　風濕藥水　鼻瘡藥水　患眼藥水　洗牙藥水　解血毒水　衣精藥酒　補氣血丸　肥兒粉糖　潤喉藥水　魂遺藥水

以上各藥用法具載仿單另有仿單 [illegible]

上海科發藥房

治傷起應

並治筋骨痛

[illegible]

廣東詹誠德堂大山人參補血生精丸

[illegible]

衛生參茸

[illegible]

本行現由英法美德照相各牌鏡片減價

[illegible]

三鞭壯陽丸

[illegible]

聲明假貨

[illegible]

Thüringische Nadel- und Stahlwaaren-Fabrik
Wolff, Knippenberg & Cie
ICHTERSHAUSEN

中西大藥房

戒烟梅花參片

[illegible]

屈臣氏花露心齋世

[illegible]

廣東趙同春堂婦丸號

婦人白帶丸

白帶靈丹

[illegible]

活人無算

[illegible]

眞正

[illegible]

新開 協成土棧

[illegible]

新出書籍

[illegible]

新到別直參

[illegible]

新開

[illegible]

新到花旗鉛粉

[illegible]

永泰祥告白

[illegible]

上海漢口亨達利洋行告白

分設漢口 亨達利洋行

[illegible]

廣東普濟堂

[illegible]

洋針啓明

[illegible]

經驗婦人經期腹痛丸

廣東杏林軒 經期腹痛丸

[illegible]

誌謝上戒煙靈丹

[illegible]

順氣化痰丸

[illegible]

擺尾先發

[illegible]

告白

[illegible]

嘗即知戒烟法

[illegible]

買定新發

[illegible]

地皮出租

[illegible]

新開興豐土棧

[illegible]

普四保險告白

[illegible]

新開鴻慶和鐵櫃

[illegible]

十一月期

永利亨

[illegible]

分條六角五

[illegible]

九月十五日銀洋錢價行情

[illegible]

九月十五日進口船期禮拜三

十六日出口船期禮拜四

十七日出口船期禮拜五

十八日出口船期禮拜六

二十日出口船期禮拜一

[illegible]

輪船往烟台仁川釜山元山埠

啓者本行新啓輪船名播磨丸擬於十六號即九月十八正午十二點鐘開往烟台仁川釜山元山釜山埠小包收至十七正午十二點鐘止客票出至開船日上午十一點鐘止在船買票照定價加十分之一凡裝貨搭客請至本行訂定可也此佈 日本公司啓

租棧

啓者本行今有樓上樓下房屋一所者更可裝貨能保火險倘願出租者請到本行面商看可也 鴻和行啓

四大彩電報

英十月頭彩三萬四千[illegible]

粤東第一家祖傳

立愈固精壯元丸

[illegible]

新開杭州航船

本局向設洪水街碼頭今又新增杭州航船於九月十五日起逐日開班風雨無阻杭州停泊洋關碼頭上洋停泊[illegible]

拍賣車糖

本行准於禮拜三早十點鐘在本棧[illegible]

召租

茲有老旗昌[illegible]

洪利報喜

接英十月電頭彩三萬四千六百廿四號[illegible]

十一月彩票

亦中式彩

[illegible]

新開源啓棧

在三馬路[illegible]

分條大角半

一定中 鴻福來 快得利

[illegible]

八月花旗號單已到

美華

[illegible]

分條大角三

萬利源 天來福 源源來

[illegible]

分條大角

連中記

[illegible]

大美國票出售

大吉

[illegible]

聲明遺失

[illegible]

啓者上海六馬路仁濟善堂施少欽經收自九月初一日至初十日止第九批山東代賑婦女捐清單[illegible]

大花園火船馬車遊例

[illegible]

大花園公司謹啓

金鷄納霜藥丸

[illegible]

治喘斷根丸

色治哮喘斷根丸

[illegible]

赤脚大仙魚鰾種子丸

赤脚大仙丸

[illegible]

新到奇草

戒烟咽喉草

[illegible]

新出經商只讀附看銀洋書

[illegible]

新開

大興祥號

[illegible]

金鎖固精丸

[illegible]

新開 北元成號

[illegible]

輪船往東洋等埠

[illegible] 日本公司啓

輪船往烟台天津等埠

[illegible] 日本公司啓

光緒十五年九月初六日京報全錄

宮門抄○諭旨二道錄前○發抄 硃批五道○接錄前稿○直督李 奏牛莊關續徵洋稅收支並存各數目摺○直[illegible] 奏恭報接署藩篆日期摺○豫撫倪 奏遵例盤查司道各庫摺○又 奏報解京餉銀兩摺○○大臣溥等 奏急修緊要各工摺○[illegible]督曾 奏請將艇船改作霆船片○九月初六日禮部 宗人府 欽天監 正貢旂值日無引見○奎斐王等演放炮位覆 命○[illegible] 假滿請 安○桂公 信侯各請假十日○禮部奏請覆試日期 旨着於二十四日○又奏派稽查中左門之大臣 派出兼光○召見軍機 澧貝勒 李鴻藻 敬信○發抄 趙尚輔奏歲試情形奉 硃批知道了欽此○吳大澂奏鄭交白露各工搶護平穩奉 硃批知道了 欽此○又開歸河北二道河銀解歸司庫奉 硃批該部知道欽此○又修築廣武山根大壩用過銀數報銷奉 硃批該部知道 欽此○又吏部主事戴錫鈞等仍照原保給獎奉 硃批吏部議奏欽此

○接錄前稿 前以該犯指控平民爲盜誣告到官致斃張組茂爻子一案二命情節較重罪坐所由未敢原情量減茲奉部議以誣告人致死擬絞之例係指挾嫌圖詐有心拖累致斃無辜者而言如係事出有因或懷疑誣控即不得強爲比附衡情酌核該犯究係事主因疑而誣尚與挾嫌圖詐者稍有區別自應遵照[illegible]例則無恪合一專條宗運應否即照誣告人因而致死絞候例上量減一等擬杖一百流三千里事犯在光緒十五年 恩詔以前[illegible]否准其後免一併聽候部議已革公安縣知縣孫汝言於宗運善扭送張茂等到案並不詳查鞫審輒憑一面之詞急躁刑求迭以拷訊致張茂爻子同時斃命前擬發軍台効力贖罪原以拷訊致斃無辜張細一家二命實非尋常草率可比從嚴懲辦以昭炯戒茲奉部議以情罪未協[illegible]言應依決不如法因而致死杖一百律擬杖一百 恩詔以前惟係承審草率刑斃人命業經奏恭革職應冊脯再議差役王役太需相炳聽官使令行杖均合依決不如法因而致死杖一百[illegible]在 恩詔以前應于後免闔隣超琳邦等仍照原擬均冊脯議並免提質以省拖累宗運善布店被劫之案飭縣勒緝獲日另結照例叡限補參除供招咨部外所有審明定擬緣由謹合詞恭摺具奏伏乞 皇上聖鑒勅部核覆施行謹 奏奉 硃批刑部議奏欽此

○○欽差大臣[illegible]直隸總督一等伯臣李鴻章跪 奏爲牛莊關續徵一百十二結洋稅收支並舊管實存各數目恭摺仰祈 聖鑒事竊照牛莊關續徵洋稅[illegible]自十四年五月二十二日起截至八月二十五日止按英國三個月一結係第一百十二結期滿具奏在案茲據奉錦山海關道誠勳詳稱[illegible]十五兩二錢二分九釐四毫督飭稅務司暨委員檢齊冊摺查照紅簿逐細核對數目相符其併支各項[illegible]四十兩九錢[illegible]連舊管項下併計共存銀七萬四千五百十一兩七錢六釐九毫三絲六忽除分項造冊呈報外所有牛莊海關第一百十二結洋稅收支並舊管實存各數目分款開單請奏前來臣覆核無異理合繕單恭摺具奏伏乞 皇上聖鑒謹 奏奉 硃批該衙門知道單併發欽此

○○二品銜署直隸布政使按察使臣周馥跪 奏爲恭報接署藩篆日期叩謝 天恩仰祈 聖鑒事竊臣於光緒十五年七月二十七日接准督臣李鴻章行知以直隸布政使松椿現升漕運總督所遺藩司篆務奏委臣署理遵即交卸臬司篆務於八月初十日准升任布政使臣松椿將直隸藩司印信文卷移交前來臣當即恭設香案望 闕叩頭謝 恩祇領任事伏念臣早歲從戎迭邀寵遇畿疆陳臬未報涓埃茲復仰承 恩命署理藩篆直隸治理最繁藩司職任綦重舉凡察吏安民興利除弊及現辦清理田賦諸大端在在胥關緊要如臣愚昧祗慄弗勝惟有隨事稟商督臣實心經理不敢因暫時攝篆稍涉因循以期仰答 高厚生成於萬一所有微臣接署藩篆日期並感激下忱理合繕摺叩謝 天恩伏乞 皇上聖鑒謹 奏奉 硃批知道了欽此

○○河南巡撫臣倪文蔚跪 奏爲遵例盤查司道各庫恭摺仰祈 聖鑒事竊照每年奏銷後例應將司道各庫逐一盤查

茲屆奏銷光緒十四年鹽糧之期據布政使劉瑞祺按察使賈致恩糧鹽道延瑞各將庫項收支實存數目造冊呈送前來臣當經前往逐一盤查計布政司庫儲丁耗正雜各款除軍餉等項動支外存銀九十二萬八千五百七十三兩一錢三分七釐臬司庫儲驛站建曠減平裁扣埂工料等項除移解支發外存銀三千八百六十七兩五錢五分五釐糧鹽道庫儲漕鹽正雜各款除支解外存銀二十五萬四千五百六十四兩一錢核與冊開數目相符並無虧短所有奏銷後遵例盤查司道各庫緣由理合恭摺具陳伏乞 皇上聖鑒謹 奏奉 硃批戶部知道欽此

○○河南巡撫臣倪文蔚跪 奏爲報解光緒十五年京餉銀兩恭摺仰祈 聖鑒事竊准戶部咨光緒十四年十一月二十四日奉 上諭戶部奏預撥光緒十五年京餉內撥河南地丁銀二十萬兩務於來年分批限五月前解到一半十二月初間全數解清不得截留改撥等因欽此欽遵轉行辦理伏查豫省本年應解京餉銀二十萬兩內除前軍月餉銀十二萬計尚應解銀八萬兩前經飭司在於徵收十五年地丁項下湊集銀四萬兩作爲本年頭批京餉委解赴部交納並經奏明在案茲復據布政使劉瑞祺在於徵收十五年地丁項下湊集銀四萬兩[illegible]除咨部外所有起解光緒十五年二批京餉緣由理合恭摺具陳伏乞 皇上聖鑒謹 奏奉 硃批戶部知道欽此

照嘉英[illegible]奏爲緊要急修各工專摺具奏仰祈[illegible]塊全行酥鹻破碎 孝陵[illegible]瓦片仙人[illegible]有吊落門扇被風刮倒間有破碎[illegible]形甚重又滲漏 景陵[illegible]宮門內外地面磚[illegible]脫落頭停滲[illegible]落歷面石垂[illegible]全衙酥鹻又 裕陵[illegible]十二阿哥園寢[illegible]堂一座五間[illegible]梁木植均被壓傷[illegible]且本年方向相宜若再停緩[illegible]處奴才等未敢擅便[illegible]閣內天花沉垂壁衣全行[illegible]爲實情惟查此項工程在保固限內[illegible]

再查上海製造局舊有成大帆船一隻不堪行駛久泊浦江日受風潮勢必倒朽廢棄現因招商局需用躉船請以該船改作躉船與海安[illegible]綏給該局[illegible]局改作躉船[illegible]既省看守之煩於商局亦免另購之費一轉移間兩有裨益等情臣查核所[illegible]照鹽奏奉 硃批該衙門知道欽此照辦外謹會同北洋大臣直隸督臣李鴻章護理江蘇撫臣黃彭年附片陳明伏乞 聖鑒勅部查

光緒十五年九月初七日京報全錄

宮門抄○諭旨二道錄前○發抄 硃批四道○直督李 奏委員接署藩司等缺摺○豫撫倪 奏請給還舊縣頂戴摺○又 奏請免騎射片○直督李 奏留總兵帶隊暫緩赴任片○江督曾 奏總兵病故請從優議郵摺○東學政裕 奏恭報入闈監臨日期摺○滇撫譚 奏恭報接署督篆日期摺○九月初七日兵部 太常寺 太僕寺 正白旗值日無引見○果勒敏 錫光各假滿請 安○[illegible]中堂請假五日○恩銘請假十日○召見軍機 高釗中 容貴 壽蔭○發抄 魏光燾奏[illegible]故殺妻命案審擬 奏 硃批刑部議奏欽此○又烏魯木齊等處提鎮歸新疆巡撫節制奉 硃批兵部知道欽此○裕祿奏宜昌關一百十五結收支稅數奉 硃批該衙門知道單併發欽此○又守備鄒金綮補長沙協右營守備奉 硃批兵部議奏欽此

○○大學士直隸總督一等伯臣李鴻章跪 奏爲委員接署藩司等缺恭摺仰祈 聖鑒事竊藩司松椿奉 旨升授漕運總督新任藩司裕長到直需時自應委員接署查二品銜臬司周馥才長心細條理精核堪以委署藩司篆務仍兼辦北洋水陸營務處事宜二品頂戴候補道呂[illegible]明能持大體堪以委署臬司篆務二品頂戴天津道胡燏棻才識閎展實發有爲堪以委署運司篆務二品頂戴軍機處存記候補道正[illegible]斗品學純粹資勞俱深堪以委署天津道篆務仍兼辦水師學堂事宜除分飭遵照外所有委員接署藩司等缺緣由理合恭摺具[illegible]伏乞 皇上聖鑒謹 奏奉 硃批知道了欽此

○○河南巡撫臣倪文蔚跪 奏爲懇 恩給還舊縣原戴以昭激勸恭摺仰祈 聖鑒事竊臣前因延津縣署被賊匪乘時強劫久未獲犯將該知縣郭古陶城守汎千總古廣化專摺奏參 旨將郭古陶摘去頂戴勒限緝拏等因欽此欽遵轉行勒緝去後旋據該縣緝獲盜犯郭文燦王二陳揚久蕭玉中等並起獲原贓其蕭玉中因另犯有山東金鄉縣行劫之案就近解歸審辦分別抄供提解訊係陳揚久臨時起意行強郭文燦等聽從同劫等情不諱由司覆訊擬解審題在案該營縣雖疏防於前惟一經參劾即能督飭兵役於一月限內緝獲首夥四名獲犯過半兼獲首犯起贓深知愧奮應請兩司會詳前來臣覆查無異合無仰懇 天恩准將延津縣知縣郭古陶延津縣城守汎千總古廣化原戴一並給還以昭激勸除仍飭緝逸犯李三等務獲究報外理合恭摺具陳伏乞 皇上聖鑒訓示謹 奏奉 硃批着照所請該部知道欽此

○○倪文蔚片 再查武職員弁因傷不能騎射者即由督撫查明辦理歷經遵行在案茲查有 記名提督勵勇巴圖魯黃道明前在軍營打仗兩膀迭受槍傷 記名總兵借補柴溝協副將李家昌被賊刀傷右肩脇下副將銜開封城守營[illegible]馬在逢左臂左腿迭受槍傷臣標右營儘先補用[illegible]明項後右膀腰臍等處各受刀矛多傷臣標左營儘先補用都司馬金甲被賊炮傷左腕歸德鎮標右營左哨千總武殿貴被賊槍傷左臂均係騎射不能得力經臣查驗屬實合無仰懇 天恩俯念該員等係因打仗受傷深重均准免其騎射以示體恤出自 鴻慈除飭照章咨督槍砲並將受傷部位各冊咨部查核外理合附片陳明伏乞 聖鑒訓示謹 奏奉 硃批着照所請兵部知道欽此

○○李鴻章片 再新授山西大同鎮總兵黃金志經前撫臣剛毅奏蒙 批旨飭令即赴新任嗣因准咨黃金志統領淮練各營扼札天津辦理海防拱衛近畿關係緊要該員練兵得法紀律嚴明操習泰西新式後膛槍砲欽遵 諭旨講求久備精熟布置悉合機宜亦隨時助辦近畿要工兵民協和地方深資保衛勢難遽易生手剛毅前大奏催原因署大同鎮總兵林成典須赴太原鎮本任今護撫臣豫山已奏委總兵劉廣才署理太原鎮林成典仍署大同鎮是該兩鎮皆不乏人仰懇 天恩俯准黃金志暫留天津帶隊俟將來接替有人再飭赴任以資得力而重邊防理合附片具陳伏乞 聖鑒訓示謹 奏奉 硃批着照所請兵部知道欽此

○○太子少保兩江總督一等威毅伯臣曾國荃跪 奏爲總兵大員積勞病故籲懇 天恩勅部從優議郵恭摺仰祈 聖鑒事竊照江南徐州鎮總兵董鳳高因病出缺業經臣具奏在案茲據徐州道段喆徐州府桂中行等會稟以該故總兵前在軍營歷膺艱鉅轉戰安徽江蘇等省立功甚偉

祗任二十餘年戢暴安良民懷其德今積勞病故臚具戰功事蹟稟請奏郵等情前來臣查該故總兵於咸豐初年創辦合肥團練協同官軍攻克無爲州城隨剿六安處逆匪年壯氣銳戰必身先是爲立功之始嗣隨同大學士直隸總督前任江蘇撫臣李鴻章赴滬勦賊克復奉賢南匯青浦等城擊退虹橋大股逆匪其克復嘉定也於北新涇四江口兩大血戰皆率兵相援奮不顧身乘時常熟昭文破賊圍困該故總兵率隊往援前赴福山紮營未定賊衆大至營墻被賊攻塌勢極危險該故總兵猶以米袋防堵受重傷猶振臂大呼士氣百倍賊知不可犯夜半解圍而去旋即帶隊進圍賊壘肉搏先登遂破賊營殄除殆盡常熟城外之賊亦遂解圍而遁旋進攻無錫縣城分勦水陸援賊擊退忠逆大股賊匪燒燬白暨火輪船立解大橋角重圍無錫東門外賊卡以悍賊固守前甘肅甘涼道李鶴章臨陣巡視謂必須踏平該卡方可進攻該故總兵首告奮勇於是夜撲入賊濠力戰兩時之久即倚賊濠立壘黎明而壘高於賊卡數尺督令槍砲齊施賊卡勢不能支遂入城內遂會集各軍乘勢環攻立將城池克復生擒偽潮王黃子隆餘逆悉數殄除是役也該總兵立功最偉至今淮軍舊部猶能道之三年四月攻克常州時蘇州一帶城池均已克復悍賊麇聚常州外力拒該故總兵首先登城雖身受重傷猶復裹創血戰殄殲渠魁先後論功保薦以提督記名並 賞給精勇巴圖魯名號四年七月奉 旨補授徐州總兵五年十一月調赴河南湖北等省協剿捻逆間由湖北追至山東莒州等處斬馘甚多七年二月回徐州總兵本任該處界連三省軍務初定伏莽滋多該故總兵督隊巡防先後擒獲著名盜匪民賴以安光緒二年匪首嘯同趙阿七等勾結安徽河南山東回匪招集亡命竄擾宿州攻破民圩四出搶掠該故總兵聞警振旅馳赴該處立擒首夥多名解散餘衆民心大定在徐二十餘年巡訓操防不辭勞瘁每歲必親赴各縣閱視督伍紀律極嚴而於軍士勞苦則又撫循備至故所部樂於用命昔年臨陣身受重傷自在徐防又復埤心竭力備極勤勞以致氣體日虧本年五月偶患感冒衆勸舊傷遂致不起合營將士及徐宿士民奔走環視無不失聲其寬厚得衆有如此臣查軍營立功後積勞病故人員歷蒙 聖恩賜郵有案今董鳳高卓著戰功積勞身故事同一律合無仰懇 天恩俯准 勅部將已故記名提督徐州鎮總兵董鳳高照提督軍營立功後積勞病故例從優議郵出自 逾格鴻慈除防營該故總兵戰徒各部外所有總兵積勞病故請郵各緣由謹會同漕運總督臣李瀚章護理江蘇巡撫臣黃彭年恭摺具奏伏乞 皇上聖鑒訓示謹 奏奉 硃批着照所請該部知道欽此

○○內閣學士兼禮部侍郎銜山東學政奴才裕德跪 奏爲恭報奴才入闈監臨日期仰祈 聖鑒事竊奴才准山東巡撫臣張曜咨以己丑年 恩科鄉試該撫因河務緊要不克分身奏明以奴才代辦監臨奉 旨着照所請欽遵咨行前來並將一切事宜先期飭屬妥爲預備奴才循例於八月初六日入闈監臨遵例督同提調監試等官認眞彈壓稽查以昭嚴肅除恭疏題報外所有奴才入闈監臨日期謹恭摺具陳伏乞 皇上聖鑒謹 奏奉 硃批知道了欽此

○○頭品頂戴兼署雲貴總督雲南巡撫臣譚鈞培跪 奏爲恭報微臣兼署督篆日期叩謝 天恩仰祈 聖鑒事竊臣於光緒十五年五月初八日將督臣因病出缺日期電請總署代奏並恭摺由驛馳陳在案五月十一日接准總署來電初十日奉 旨電奏已悉雲貴總督着譚鈞培兼署俟奏摺到日再降諭旨欽此現於五月十五日據督標中軍副將屈洪泰雲南府知府桂霖將前封存司庫之雲貴總督關防及 王命旗牌文卷等件齎送前來當即恭設香案望 闕叩頭祗領任事伏念臣猥以迂庸忝承疆寄愆尤之倖免實報稱之猶虛茲復渥拜 綸音兼權督篆跪聆之下銘感彌深查雲貴爲南服要區總督轄兼圻重任當邊疆之末靖所賴控制有方矧互市之初開尤貴維持得體他如安民察吏籌餉練兵在在均關緊要如臣愚昧兆懼惟有與貴州撫臣暨在省司道統籌全局共體 時艱倍矢公勤勉求治理以期仰答 高厚鴻慈於萬一除兼署日期另行循例具題外所有微臣感激下忱謹恭摺叩謝 天恩伏乞 皇上聖鑒再臣籍隸貴州例應迴避因雲南地居邊要防務商務正當吃緊綜理刻不容緩未敢稍事拘泥合併陳明謹 奏奉 硃批知道了欽此